

ni aquí ni allí



Pepa Molina
c o m p a ñ í a

Ribera de Curtidores, 33, 3º A. int
28005 Madrid
+ 00 34 915 391 423
+ 00 34 616 566 970
dsa@pepamolina.com
www.pepamolina.com

ni aquí ni allí



Sin rumbo cierto, atravesar días, vías, disgustos. Inquietudes, polvo de entonces que se va quedando aquí, en la hebilla del hambre.

Saber de dónde se viene, y aunque sea tierra pobre, no cambiarla por ninguna.

El que emigra es el mismo en todas partes. A dónde va nunca llega porque no llega a encontrarse. Trabajar con piezas de repuesto ajenas como el idioma o los horarios. Quitar una espina tras otra y hallar la propia.

No estar ni aquí ni allí. No ser. No hacer ni dejar de pensar, aprender a sufrir en otro idioma, aunque el dolor no tenga ideología ni se venda por cuatro centavos. Caminar, trabajar, regresar, taparse, mal dormir, despertar despierto, caminar, trabajar, regresar... lo mismo ayer que mañana, en Tokio y en Buenos Aires, en Nueva York y en Madrid ...

Uno no frecuenta distancias porque sí. La necesidad y la resignación son inseparables, tienen el pan duro y el orgullo húmedo. Emigrar es dejarse atrás, guardar pérdidas, retratos, no gustarse a sí mismo, estar en todos sitios y en ninguno, conocer los avales del misterio, la seriedad con la que jugaba un niño y todas las vertientes del destierro.

De aquí para allá, el que emigra por hambre y sueños sabe que lo volverá a hacer si es necesario, porque uno puede cambiar su destino pero no sus raíces.

{ USE LAHOZ }

{ SINOPSIS }

Ni aquí ni allí es la nueva producción de la bailaora Pepa Molina estrenada el día 12 de agosto de 2009 en el Teatro Pradillo de Madrid en el ciclo "La otra mirada del Flamenco" dentro de la programación del festival de los veranos de la Villa de Madrid.

El espectáculo narra una historia de inmigración. Dos personas en la España de los "60", Paco que se va a Japón a cortar atún y Lola que va a Nueva York a forjarse una carrera como cantante. Estos dos personajes con historias e identidades paralelas, cruzan sus vidas en un avión, en el trayecto experimentan un abanico de sensaciones, miedos, tristezas e inquietudes.



Después cada uno en su destino nos expresan a través de un flamenco conceptual y contemporáneo de la mano con los palos más tradicionales, sus experiencias que les llevan a comprender y convivir con las decisiones que de algún modo marcan sus vidas, hacia la autoafirmación de su identidad.

Guión e idea original de Pepa Molina.

El espectáculo tiene una duración aproximada de 80 minutos. Sin interrupción.

{ PROGRAMA }



COMPAÑÍA: Pepa Molina

ARTISTA INVITADO: Jesús Fernández

TRANSICIÓN

Interpretes: Jesús Fernández y Pepa Molina
Guitarra y música: Luis Miguel Manzano
Cante: Roberto Llorente y David Vázquez
Coreografía: Jesús Fernández y Pepa Molina
Palmas: Alejandra Hernández

EL VIAJE {PASO A DOS}

Interpretes: Jesús Fernández y Pepa Molina
Música: Manuel Barco
Coreografía: Jesús Fernández y Pepa Molina

EN BLANCO

Interpretes: Jesús Fernández
Guitarra y música: Luis Miguel Manzano
Cante: Roberto Llorente y David Vázquez
Coreografía: Jesús Fernández
Palmas: Alejandra Hernández

HOMENAJE AL EMIGRANTE

Interpretes: Pepa Molina
Guitarra y música: Luis Miguel Manzano
Cante: Roberto Llorente y David Vázquez
Armónica: Diego Villegas
Coreografía: Pepa Molina
Palmas: Alejandra Hernández

CHOTOMATE KUDASAI

Interpretes: Jesús Fernández
Palmas: Alejandra Hernández
Guitarra y música: Luis Miguel Manzano,
Cante: Roberto Llorente y David Vázquez

SIGUIENDO

Interpretes: Pepa Molina
Guitarra y música: Luis Miguel Manzano
Cante: Roberto Llorente y David Vázquez
Coreografía: Pepa Molina
Palmas: Alejandra Hernández

RECORDÁNDOTE

Flauta: Diego Villegas
Cante: Roberto Llorente y David Vázquez

NI AQUÍ NI ALLÍ

Interpretes: Jesús Fernández y Pepa Molina
Guitarra y música: Luis Miguel Manzano
Cante: Roberto Llorente y David Vázquez
Coreografía: Jesús Fernández y Pepa Molina
Palmas: Alejandra Hernández

EXCUSE ME

Voz: Pepa Molina
Saxo: Diego Villegas
Guitarra: Luis Miguel Manzano
Palmas y coros: Alejandra Hernández,
Roberto Llorente y David Vázquez



{ FICHA ARTÍSTICA }

Cante David Vázquez / Roberto Lorente

Guitarra Luis Miguel Manzano

Saxo, flauta travesera, armónica Diego Villegas

Palmas Alejandra Hernández

Bailaores Pepa Molina / Jesús Fernández

Iluminación & sonido José Montero

Música en vivo Luis Miguel Manzano

Música grabada Manuel Barco

Narración Use Lahoz

Textos José Pérez / Isabel Molina

Voces en off Esperanza de la Vega / Paco Barco

Dirección de arte Pepa Molina / Pato Pascual

Escenografía Manuel Barco

Producción Manuel Barco / Ana Campos

Vestuario Carmen Granell

Diseño gráfico Luis Pérez

PARTE DE IMÁGENES CEDIDAS POR FUNDACIÓN 1º DE MAYO



{ NECESIDADES TÉCNICAS }

RIDER TÉCNICO DE SONIDO

INSTRUMENTO	MICROFONO	INS. F.O.H	INS. MON	STAND
Cantaor 1	SHURE SM58			Grande
Cantaor 2	SHURE SM58			Grande
Saxo / flauta	SHURE SM57			Grande
Guitar 1	NEUMANN KM 184	COMP	COMP	Grande
Cantaor Flamenco 1	SHURE SM58	COMP	COMP	Grande
Cantaor Flamenco 2	SHURE SM58	COMP	COMP	Grande
Cantante	SHURE 55SW			
Suelo 1	CROWN PCC 160			Ninguno
Suelo 2	CROWN PCC 160			Ninguno
Suelo 3	CROWN PCC 160			Ninguno
Suelo 4	CROWN PCC 160			Ninguno

ESPACIO ESCÉNICO DIMENSIONES ÓPTIMAS

Embocadura	10 m de ancho x 6 m de alto
Fondo	10 m de embocadura a última vara útil
Suelo	Madera de contrachapado de 8 mm mínimo c/ negro

NOTA: este apartado se podrá modificar de acuerdo a las condiciones de la sala

ILUMINACIÓN

- 14 PC 1.000 W con viseras
- 18 recortes 22/50 tipo Etc

- 8 Par 64 n°
- 2 Par 64 n°
- 6 fresnel 1.000 W con viseras
- 4 Soportes de cable de 3 m de altura
- 5 Soportes de peana de suelo
- 1 porta gobos
- 48 Canales de Dimmer
- 1 Mesa de luces programable
- Todos los focos con cadenas de seguridad y portafiltros
- Cableado necesario

NOTA: este apartado se podrá modificar de acuerdo a las condiciones de la sala

VIDEO

- Proyector de video con obturador de al menos 2.000 lumenes
- Reproductor de DVD

SONIDO

- 5 micrófonos Shure 58
- 2 micrófonos Shure 57
- 1 micrófono Shure 55 sw
- 4 monitores para músicos
- 2 monitores para bailaores
- 1 mesa de sonido de 16 canales
- 1 procesador de efectos
- 1 reproductor de CD
- 6 pies de micro
- 1 pie de micro con barra y peana para Shure 555 sw
- Cableado necesario



PERSONAL TÉCNICO DURANTE LA FUNCIÓN

- 1 técnico iluminación
- 1 técnico sonido
- 2 ayudantes para movimiento de escenografía

PERSONAL TÉCNICO PARA MONTAJE Y DESMONTAJE

- 2 personas carga y descarga, montaje y desmontaje de escenografía
- 1 técnico sonido
- 2 eléctricos

CAMERINOS

- Se precisan camerinos para 2 bailaoras, 5 músicos y técnicos
- Los camerinos deben tener mesas y sillas, agua caliente, espejos, toallas, toma de corriente y agua mineral

PA & F.O.H.

La elección del sistema de PA se hará previamente según las necesidades de la sala hasta conseguir una cobertura y dispersión total de todo el rango de frecuencias para toda la audiencia

El control de F.O.H. debe situarse en un espacio libre, con una buena referencia acústica de la sala. Nunca debe situarse en cabinas cerradas o prosenios

MONITORES

El sistema de monitoraje consta de seis NEXO PS-10 y una NEXO PS-15 ó similares y un sistema de Side Fill

El Side Fill debe constar de 4 cajas acústicas MEYER SOUND CQ 1P, cubriendo toda la zona de baile

Son necesarios envíos para monitores:

- Palmas 1 (1 x NEXO PS-10)
- Cantaor 1 (1 x NEXO PS-10)
- Cantaor 2 (1 x NEXO PS-10)
- Guitarra 1 (1 x NEXO PS-10)
- Viento (1 x NEXO PS-10)

DATOS IMPORTANTES

Para el montaje de sonido es imprescindible contar con:

- 1 microfonista
- 1 asistente de P.A.

Todo el sistema de sonido debe estar montado, ajustado y chequeado antes de la prueba de sonido

Se requiere intercom en todos los controles de luz y sonido, y en cada hombro del escenario

Serán necesarios 2 micrófonos de Talckback, uno en el control de luces y otro en el de sonido

Todos los pies de micro han de ser totalmente negros

La acometida eléctrica para sonido ha de ser independiente de la usada para luces. También la toma de tierra debe ser usada exclusivamente para el sistema de audio

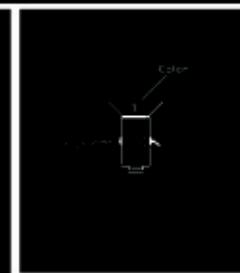
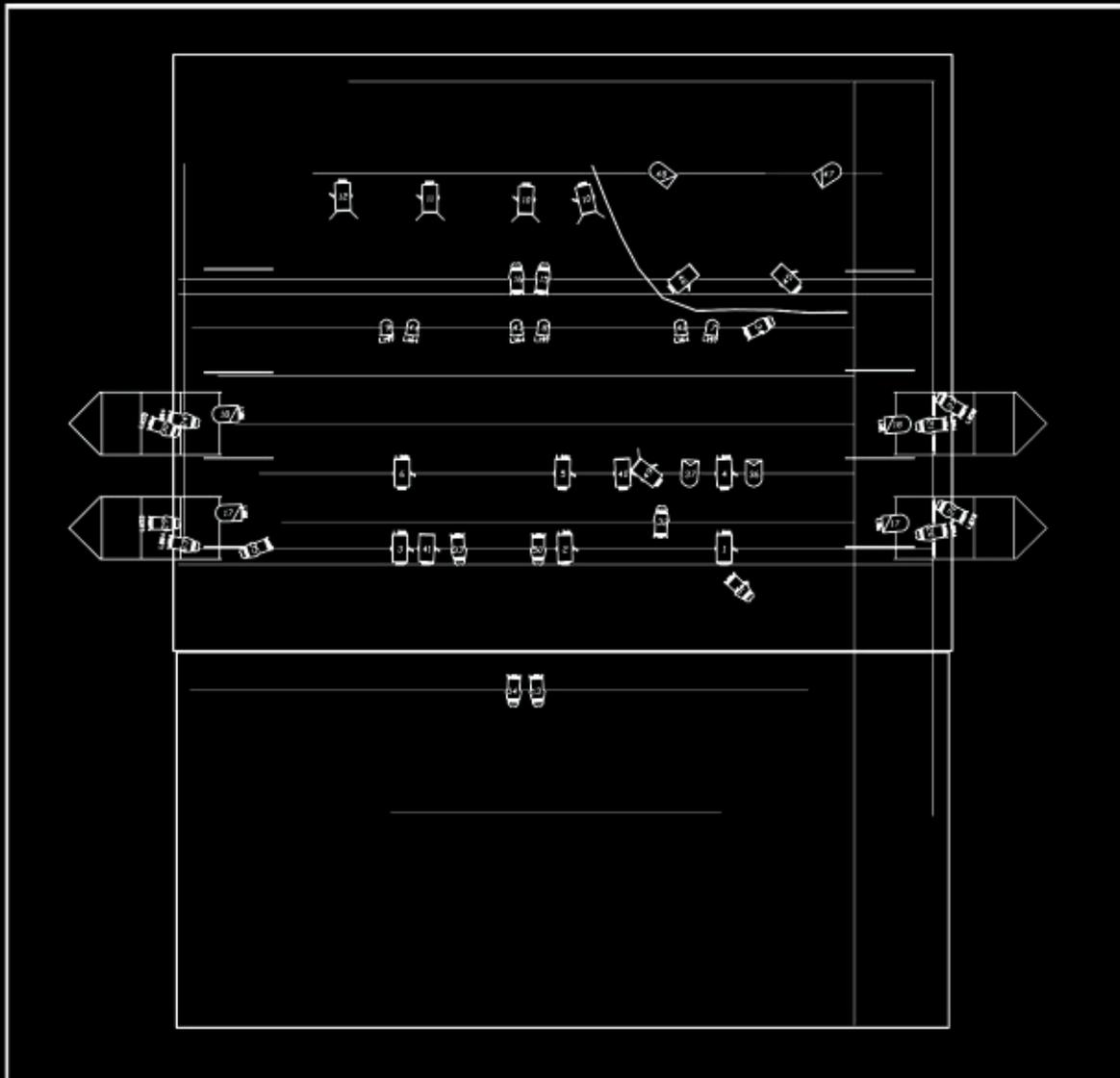
SUELO ACÚSTICO

Será necesario un suelo acústico que abarque toda la zona de baile.

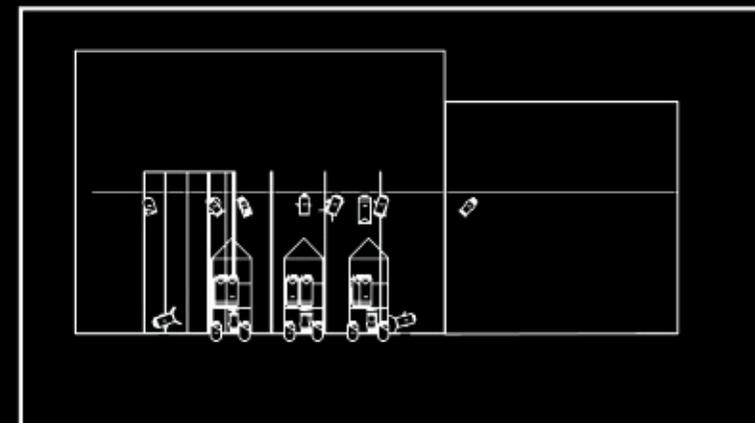
Este suelo debe tener una alta resistencia mecánica y una pequeña cámara de aire en la que se ubique el laberinto acústico necesario para la transmisión del golpe del taconeo hasta los micrófonos PCC's, situados bajo dicho suelo

Este suelo debe estar perfectamente ensamblado y fijado con una pendiente del 0%

El suelo tiene que ser de madera y de color negro no reflectante



Symbol	Name	Count
	ADB Europe C101 plan	15
	USITT Par 64 MFL	6
	USITT Par 64 VN5P	2
	Source 4jr 25/50	18
	Optique 15/42	0
	USITT 6 inch Fresnel	6



{ PLANO DE LUCES }

NI AQUI NI ALLI	
Lighting Design:	JOSE MONTERO
Assistant:	
Director:	
Scenic Design:	
Venue:	SALA PRADILLO
Zero Date:	
Printed:	4/9/2009 14:23
Printed By:	Jose Montero
File:	NI AKI NI ALLI

{ CRÍTICA }

De flamenco.com por MANUEL MORAGA

"Uno puede cambiar su destino, pero no sus raíces", afirma una voz en off en medio del espectáculo. Es una de las ideas transversales de "Ni aquí ni allí", original historia de almas errantes contada con criterio y sensibilidad por Pepa Molina que emprende así un camino más personal y comprometido con su carrera y con la profesión.

Más de una vez hemos comentado lo interesante y lo imprescindible que resulta el ciclo "La otra mirada del flamenco" que todos los veranos programa el Teatro Pradillo de Madrid. Este espacio da una doble oportunidad: oportunidad a los espectadores por poder asistir a un encuentro con el flamenco más desligado de prejuicios; y oportunidad a los artistas para expresarse sin demasiados condicionantes, e incluso, para poder arriesgar con menos miedo.

Por su parte, una muy versátil Pepa Molina sustenta el argumento en sus diferentes intervenciones al tiempo que se va creciendo en los bailes de fuerza ... Fuerza que sabe dosificar y entregar con elegancia. Maneja la bata de cola con arte, haciendo fácil lo difícil. Como baile estrella eligió la seguriya, donde supo expresar angustia que exige el estilo y la obra. Y como colofón se atrevió nada menos que con el "Cry me a river", un clásico del jazz que al principio tuvo que defender incluso sin micrófono. No es Ella Fitzgerald, ni Dinah Washington, pero el número quedó valiente y curioso.

La parte musical merece también ser destacada. Luis Miguel Manzano -de la saga de los Pelao- supo construir bien los ambientes y las transiciones. Sobresaliente también el cante de Roberto Llorente -en su línea- y de David Vázquez, al que confieso que no tenía registrado y que me causó una gran impresión, lo cual me hace reflexionar de nuevo sobre la cantidad de artistas que hay en el flamenco y que no terminan de encontrar su espacio o, más bien, no terminan de encontrar la oportunidad para que los encontremos (valgan las redundancias). Y grande fue también Diego Villegas en los vientos. A veces tocaba la flauta como un instrumento de percusión. Un fenómeno.

"No estar ni aquí ni allí. No ser", dice la voz en off ... En definitiva, interesante propuesta de Pepa Molina, hecha con sinceridad y con talento ... Esperemos que la compañía pueda frecuentar muchos aeropuertos, pero no como almas errantes con el desasosiego que muestra la obra, sino con la ilusión de quien va a llevar su arte por el mundo.



{ PÚBLICO } atrapalo.com

"Un lujo musical"

"Excelente. Una propuesta muy original"

"Espectacular diferente"

"Espectáculo muy bueno. La compañía de Pepa Molina es excelente ..."

"Gran sentimiento"

"Hay un numero concreto de flamenco contemporáneo que me encantó ... Ya he visto en otras a la bailaora y siempre te deja una sensación de alegría a la salida de sus espectáculos"

"Los bailarines excepcionales y la música moderna y atrevida"

"No os lo perdais"